

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit BTI, nous vous remercions de votre confiance. Afin de vous garantir une haute fiabilité, ce produit de nouvelle technologie a été développé et fabriqué avec le plus grand soin.

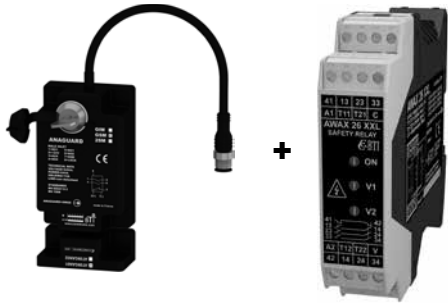
EC DECLARATION OF CONFORMITY

This document is the conformity declaration concerning safety switches and relays, conform to the Machine Directive 2006/42/CE and the Directive 2004/108/CE.

INTERLOCKING SAFETY SWITCHES

Name of products :

Range	Safety Standards	Conformity
ANAGUARD serie	ISO 13849-1 / EN 62061 ISO 14119	CE



Description :

Coded safety switch and electromagnetic interlock device with process Acotom₂ principle in combination with the AWAX serie of safety-monitoring modules from COMITRONIC-BTI or an equivalent safety-oriented control system fulfilling the requirements of the EN 60947-5-3 and ISO 14119.

Person authorized for the compilation of the technical documentation :

Christophe PAYS
 34 Allée du Closeau
 93160 Noisy le Grand

Place and date of issue : Noisy, january 18, 2013

Authorized signature
 Michel Conte
 Managing Director

PL=c acc. ISO 13849-1
 Up to PL e/SIL 3 with safety relay
 Checking period=1/year
 Time Machine=20 a
 dop=365 j
 hop=24 h
 F=1/h
 B10d=1.000.000
 Coding level : low acc. ISO 14119
 Medium level on demand
 Holding force data : safe
 FZh = 770 N



1. Description

L'interverrouillage ANAGUARD™ permet de constituer toute la chaîne de sécurité de catégorie 4e selon ISO13849-1 lorsqu'il est connecté à un boîtier de la série AWAX. La gâche codée par process Acotom₂, évite l'emploi de capteur supplémentaire. L'ANAGUARD™ utilise un principe innovant offrant une poussée et une rentrée du pêne très puissante afin d'assurer une efficacité optimale dans les environnements sévères. La consommation est très basse pour une performance mécaniques élevée : 1W seulement pour un pêne dia.12 et course 9mm. La connexion des ANAGUARD™ se réalise au moyen d'un connecteur M12 ou un câble (réf+W) selon la version. La version "GS" offre le verrouillage hors-tension et la version "GI" offre le verrouillage sous tension.

2. Montage

L'ANAGUARD™ et sa gâche se fixent par 4 vis M4. Mettre en place les cache-vis. Position autorisée : pêne sur 0 à 180° du côté tête en bas. Ne pas laver au jet haute pression.

3. Fonctionnement : version M12 (M ou MKT30)

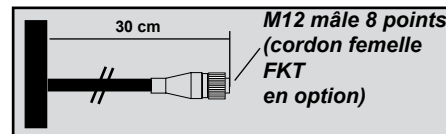
Lorsque l'entrée 8 (rouge) reçoit une tension de 5 à 30Vdc, le verrou passe en mode BOOST pendant 200ms puis il passe en mode ECO. Lorsque la tension d'alimentation n'est pas dans la plage 20,4V à 30V ou que la température dépasse une valeur critique, le verrou est inopérant.

4. Fonctionnement : version câble (W)

Lorsque l'entrée (vert) reçoit une tension de 5 à 30Vdc, le verrou passe en mode BOOST pendant 100ms puis il passe en mode ECO. Ainsi la commande LOCK du 1er verrou actionne automatiquement le verrou suivant le tout en réduisant la consommation au strict minimum. Lorsque la tension n'est pas dans la plage 20,4V à 30V ou que la température dépasse une valeur critique, le verrou est inopérant. La ligne blanc/violet est une ligne NF auxiliaire informant l'utilisateur ou l'automate de l'état du verrou. La ligne rouge/noir est le contact NO1, la ligne gris/jaune est le contact NO2.

5. La connectique

ANAGUARD-M : connecteur M12 monté sur boîtier ANAGUARD-MKT30 : cordon 30cm en PUR avec connecteur M12 à l'extrémité :

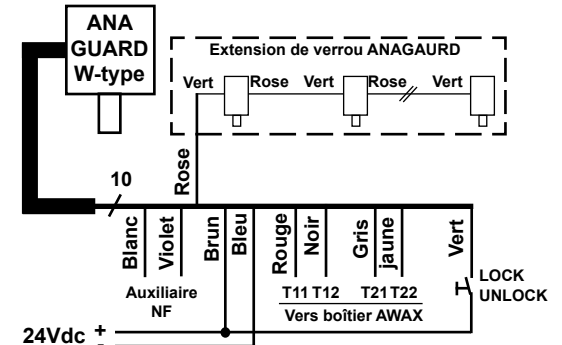


ANAGUARD-W :
 câble longueur standard 3m et 10 x 0,25mm²

6. Caractéristiques techniques

Alimentation	24Vdc -15% à +20%	
Consommation	Boost: 64W	Eco: 1W
Puissance d'alimentation	64+(N-1) (en W)	
Fréquence verrouillage	1 Hz max	
Lignes de sécurité	2xNO 400mA / 24 Vdc/ac	
Sortie auxiliaire	1xNF / 400 mA / 24 Vdc/ac	
Entrée Lock	PNP/12-30 VDC-2-5mA	
Facteur de marche	100 %	
Protection	IP65	
Température de travail	-5 °C / +40°C	
Course du pêne/détection	9 mm / 3 mm	
Arrachement/Cisaillement	200 daN / 100 daN	
Dimensions L x h x p mm	VERROU	GACHE
	103 x 65 x 48	24 x 65 x 36
Poids	VERROU	GACHE
	500g	150g

7. Plan de câblage



ATTENTION :

- 1) Ce produit est destiné au verrouillage des portes légères, carter machine, type plexiglass avec cadre aluminium.
- 2) Le déverrouillage mécanique se fait en tournant la clé jusqu'à la butée. Ne pas forcer.

Datasheet ANAGUARD™

V0.0

You have just purchased a BTI product, we thank you for your trust.
To ensure a high reliability, this product was designed and manufactured with the greatest care.

1. Operation field

Our interlocking device ANAGUARD reaches safety cat 4 PLE as per ISO 13849-1 in connection with our safety module AWAX.
The Acotom® process featured in our coded bolt avoids the use of an extra safety switch on the guard door. ANAGUARD provides a reliable locking principle thanks to its high mechanical power that extracts easily the bolt, ensuring an efficiency in harsh environments.
The powerful mechanical power needs only a low consumption : 1W for a 12mm bolt diameter and a stroke of 9 mm.
ANAGUARD 2S can be daisy chained thanks to an M12 inlet or a cable (ref. W), depending on the version. The "GS" version offers the lock at power off and version "GI" offers the lock at power on.

2. Mounting instructions

ANAGUARD™ and the striking plate must be fixed using 4xM4 screws. Place the screw covers. Authorized mounting of the bolt : 0 to 180° on the sides or to the ground . Do not wash with high pressure water.

3. Operation mode : version M12 (M or MKT30)

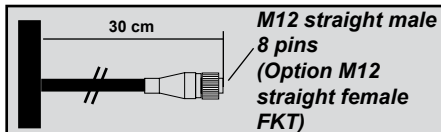
When energized (red wire-pin8) from 5 to 30Vdc, the locking is activated and in BOOST mode for 200ms then changes to ECO.
If the power supply of the device is not in a range from 12V to 30V or if the temperature increases over a critical value, the interlocking is shut down. If required the connector cable perhaps directly taken up on the inlet of the bolt.

4. Operation mode : cable version (W)

When energized (green) from 5 to 30Vdc, the locking is activated and in BOOST mode for 200ms then changes to ECO. If the power supply of the device is not in a range from 20,4V to 30V or if the temperature increases over a critical value, the interlocking is shut down. The white/purple line is an auxiliary line to inform the operator or PLC of the switch status. The red/black line is NO1 contact and grey/yellow is the NO2 contact. The locking of the following interlocking device (pink wire), so that the LOCK activation of the first device is forwarded to the next one, while saving energy.

5. La connectique

ANAGUARD-M : M12 inlet
ANAGUARD-MKT30 : M12 straight PUR 30cm

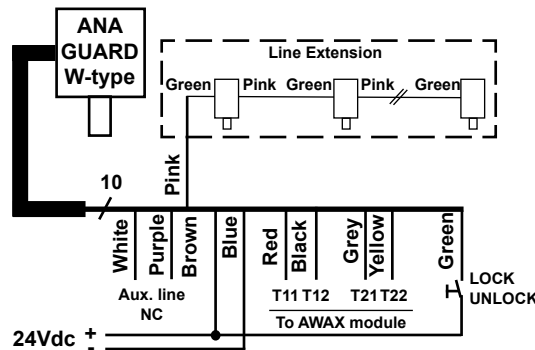
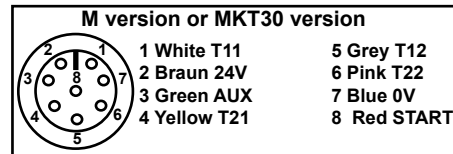


ANAGUARD-W :
cable length standard 3m and 10 x 0,25mm²

6. Technical features

Power supply	24Vdc -15% to +20%	
Power consumption	Boost: 64W	Eco: 1W
Necessary current	64+(N-1) (en W)	
Frequency locking	1 Hz max	
Safety lines	2xNO 400mA / 24 Vdc/ac	
Auxiliary lines	1xNC 400 mA / 24 Vdc/ac	
Locking input	PNP/12~30 VDC-2~5mA	
Protection class	IP65	
Temperature	-5 °C / +40°C	
Boltstroke/détection	9mm/3mm	
Pullstrenght/Shearing	200 daN / 100 daN	
Dimensions L x W x h (mm)	LOCK	STR. PLATE
	103 x 65 x 48	24 x 65 x 36
Weight	LOCK	STR. PLATE
	500g	150g

7. Wiring diagram



WARNING :

- This product is intended for the bolting of the light doors, oil pan schemes, aluminium border and plexiglass panel.
- Mechanical unlocking is made by turning the key up to the stubborn. Do not force.

Datenblatt ANAGUARD™

V0.0

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Produkten.
Um Ihnen die höchste Zuverlässigkeit zu anbieten, ist dieses Produkt entwickelt und mit der größte Sorgfalt gebaut worden.

5. Technische Daten

Spannungsversorgung	24Vdc -15% bis +20%	
Spannungsverbrauch	Boost: 64W	Eco: 1W
Anschlusswert	64+(N-1) (Watts)	
Frequenz locking	1 Hz max	
Kontakten	2xNO 400mA / 24 Vdc/ac	
Hilfslinie	1xNC 400 mA / 24 Vdc/ac	
Verriegeln Antrieb	PNP/12~30 VDC-2~5mA	
Schutzart	IP65	
Temperature	-5 °C / +40°C	
Riegelhub/Schaltabstand	9mm/3mm	
Zugkraft/Scherung	200 daN / 100 daN	
Abmessungen L x B x H (mm)	RIEGEL	SCHLIEBKlappe
	103 x 65 x 48	24 x 65 x 36
Gewicht	RIEGEL	SCHLIEBKlappe
	500g	150g

6. Anschlussanleitung



1. Anwendungsbereich

Der Verriegelung ANAGUARD erlaubt, eine Sicherheits Lösung der PLE Kategorie 4 nach ISO13849-1 darzustellen, wenn er an ein AWAX Sicherheitbauteil angeschlossen wird. Der durch Prozess Acotom 2 kodierte Bolz vermeidet die Benutzung eines zusätzlichen Positionsschalter, denn er stellt die gleichzeitig geschlossene und verriegelte Tür fest. Das ANAGUARD benutzt einen erneuernden Grundsatz, der eine sehr mächtigen Bewegung des Riegels anbietet, um eine optimale Wirksamkeit in der strengen Umgebung zu gewährleisten. Die Spannungsverbrauch ist für eine hohe mechanische Leistung sehr niedrig: 1W nur für einen Riegel Durchmesser 12 und 9mm Stößelhub. Die Verbindung der ANAGUARD verwirklicht sich mithilfe einer Verbindung M12 oder ein Kabel (réf+W) nach der Version. Das "GS"-Version bietet Spannung und Keyless-Version "GI" bietet Verriegelung mit Versorgungsspannung.

2. Montage

Das ANAGUARD und sein SchlieBklappe befestigen sich durch 4 M4 Schrauben. Die Schutzhülle-Schrauben installieren. Erlaubte Montage: horizontal Riegel, und nach unten orientiert. Nicht am Hochdruckstrahl zu waschen.

3. Betriebsweise : M12 Version (M oder MKT30)

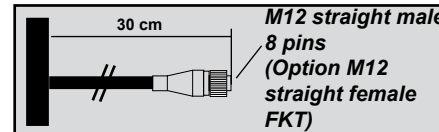
Wenn Eingang 8 (Rot Leitung) eine Spannung von 5 bis 30Vdc erhält, geht der Riegel in boost-ART während 200ms dann übergeht er in ECO-ART. Wenn die Spannungsversorgung nicht im 12V bis 30V Betriebsbereich ist oder dass die Temperatur einen kritischen Wert überschreitet, ist der Riegel unwirksam. Auf Wunsch kann der Connector direkt auf das Schloss Körper angebracht werden.

4. Betriebsweise : Kabel Version (W)

Wenn der Eingang (grün) eine Spannung von 5 bis 30Vdc erhält, geht der Riegel in BOOST-ART während 100ms dann übergeht er in ECO-ART. Wenn die Spannungsversorgung nicht im 20,4V bis 30V Betriebsbereich ist oder dass die Temperatur einen kritischen Wert überschreitet, ist der Riegel unwirksam. Die weiß/violett Leitung ist eine Hilfslinie, die den Benutzer oder den SPS des Standes des Riegels informiert. Der rote/schwarz Leitung erlaubt den Auftrag des folgenden Riegels (rosa Faden), so betätigt der LOCK-Auftrag des erste Riegels automatisch die folgenden Riegel (die Spannungsverbrauch ist am strikten Minimum eduziert).

5. La connectique

ANAGUARD-M : M12 inlet
ANAGUARD-MKT30 : M12 straight PUR 30cm



ANAGUARD-W :
cable length standard 3m oder 10 x 0,25mm²

WARNING :

- Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Türen, Licht-Gehäuse, Typ Alu-Rahmen mit Plexiglas zu sperren.
- Die mechanische Entriegelung erfolgt durch Drehen der Schlüssel bis zum Anschlag getan. Nicht mit Gewalt.

ANAGUARD DRAWING

